



Priročnik za montažo

Sobna klimatska naprava Daikin



FTXP50M2V1B
FTXP60M2V1B
FTXP71M2V1B

FTXF50D2V1B
FTXF60D2V1B
FTXF71D2V1B

FTXF50A2V1B
FTXF60A2V1B
FTXF71A2V1B

ATXF50A2V1B
ATXF60A2V1B
ATXF71A2V1B

Priročnik za montažo
Sobna klimatska naprava Daikin

slovenščina

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CE - ДИКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
CE - DECLARATION DE CONFORMITATE
CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 000 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
02 000 erklärt unter seiner alleinigen Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung erlassen ist.
03 000 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration.
04 000 verklaart hierbij te eigen oorspronkelijk verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft.
05 000 declara a baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración.
06 000 δηλώνει με τη δική του αποκλειστική ευθύνη ότι η παρούσα δήλωση αφορά μοντέλα κλιματιστικών ορόλογων που είναι υπεύθυνη για την παρούσα δήλωση.
07 000 объявляет на основании своего полного и исключительного ответственности, что данная декларация относится к моделям кондиционеров, к которым она имеет отношение.
08 000 declara sub sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

FTXF60A2V1B, FTXF60A2V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 unseren Anweisungen entsprechend werden:
03 sont conformes à l(au)x norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi all(elle) seguente(s) standard(s) o altro(i) document(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 ako súhlasíme s to(ou) štandardom (i) príslušným (i) (alebo s týmito) (i) normami, ktoré sme použili v súlade s našimi pokynmi:
08 в соответствии с то(ой) стандартом (и) соответствующим (и) документом (и) (или с этими) (и) нормами, которые мы применяли в соответствии с нашими инструкциями:
09 under iadragelse af bestemmelserne i:
10 engli vilkorin i:
11 engli vilkorin i:
12 engli vilkorin i:
13 engli vilkorin i:
14 engli vilkorin i:
15 engli vilkorin i:
16 engli vilkorin i:
17 engli vilkorin i:
18 engli vilkorin i:

EN60335-2-40,

01 Note* according to the certificate <>
02 Hinweis* bei der Beurteilung der technischen Eigenschaften der Maschine <>
03 Remarque* les caractéristiques techniques de la machine <>
04 Bemerk* die technischen Eigenschaften der Maschine <>
05 Nota* de acordo com o certificado <>
06 Nota* de acuerdo con el certificado <>
07 Zpráva o výsledku posouzení <>
08 Zpráva o výsledku posouzení <>
09 Zpráva o výsledku posouzení <>
10 Zpráva o výsledku posouzení <>
11 Zpráva o výsledku posouzení <>
12 Zpráva o výsledku posouzení <>
13 Zpráva o výsledku posouzení <>
14 Zpráva o výsledku posouzení <>
15 Zpráva o výsledku posouzení <>
16 Zpráva o výsledku posouzení <>
17 Zpráva o výsledku posouzení <>
18 Zpráva o výsledku posouzení <>

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
CE - LĪKUMĀTĪBAS PĀRBAUDĪBAS
CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG

09 000 заявляет, отвечающую под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относятся настоящие заявления:
10 000 erklærer under egenansvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:
11 000 deklarerer egenansvar at livvårdning, att luftkonditioneringsmodellen som berörs av denna deklaration innehåller att:
12 000 erklærer et påseendigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration indeholder at:
13 000 innołta własnoręcznie mała odpowiedzialność, että tähän ilmastointimallien tarkoituksella mainittuihin malliin:
14 000 prihlasuje se svoje odgovornosti, že model klimatizácie, k čim sa táto príloha vzťahuje:
15 000 izjavljuje pod sopstvenu odgovornost da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 000 teľes felfeltesége tulajdonosi felelősséggel, hogy a klímaberendezések modellek, melyekre a nyilatkozati vonatkozás:

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVNOSTI
CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVNOSTI
CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVNOSTI

17 000 deklaruje na vlastnu odgovornost, da model klimatizatorův, křových dolyků nížejsze deklarace:
18 000 deklaar je proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
19 000 z svo odgovornosti izjavlja, da so modeli klimatskih naprave, na ktere se izjava nanaša:
20 000 kinnabõna oalaku vastutusest, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadetega mudelid:
21 000 deklaruja na svoj odgovorosti, se modelne klimatizacijske naprave, za koro se omenja v tej prilogi:
22 000 viseto savo asonovno seadeno, kad ovi kondicionatori predstavljeni modelni, kureni su prema ovom tekstu deklaracije:
23 000 a pini abitoi adreana, ka tava usetnostimodeli gusa kondicioneri, iz kureni atleas sa deklaracije:
24 000 vyhlasuje na vlastnu zodpovednost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 000 anamen kendi sorumluluğunda onaylar, ki bu modelin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi özetlenmiş olduğunu beyan eder.

16 megjelölnek az alábbi szabvány (ok)nak vagy egy vagy több szabvány dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használták:
17 szerint megfelelnek az alábbi szabvány (ok)nak vagy egy vagy több szabvány dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használták:
18 sunt în conformitate cu următorul (urmeătoare) standard(e) sau altele (documente) normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavusest järgmistele standarditele (ja või teistele normaliseeritud dokumentidele), kui need kasutatakse vastavalt meie juhendile:
21 соответствует на следующие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:
22 attika žemai, nurodymus standartui ir (ar) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja tebi atbilstis izdevumi standartiem un citiem normatīviem dokumentiem, abist iekšgēsim standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 su v zbrode s nasledovno(j)mi normo(am) i (a)bo i (m)j) normativni(j) dokumento(m)ni, za predpostavki, že se používají v slladu s našimi navodni:
25 iurbin, iatmalnauzaz gre kulānmasi kosuļuya asguādi standart ar ve norm beilten beģelēje iurbinu:

01 Directives as amended
02 Direktiven gemäß Änderung
03 Direktives, telles que modifiées
04 Richtlijnen zoals geamendard
05 Directives según lo emendado
06 Direktive, come da modifica
07 Ohjelmot, muutokset ja lisäykset
08 Directives conformément à la modification
09 Директива с внесенными поправками
10 Direktiver, med senere ændringer
11 Direktiv, med fretagelse ændringer
12 Direktives, telles que modifiées
13 Direktiveja, sešaisina kuni ne oia muudetuna
14 v jäänäin muut
15 Spměnka, jako je zmēneno
16 rāņējums, kas ir izmaiņots
17 z pēdējām izmaiņām
18 Direktiv, med senere ændringer
19 Direktive z uveim spremembami
20 Direktiv, kore modifikatsiya
21 Direktiveja, sešaisina kuni ne oia muudetuna
22 Direktiveja, kore modifikatsiya
23 Direktiveja, kore modifikatsiya
24 Direktiveja, kore modifikatsiya
25 Direktiveja, kore modifikatsiya

<A>	DAIKIN.TCF.032D1/12-2017
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

19** DICZ** je poodbaven za sestavo datelke s tehnično mapo.
20** DICZ** on volatun kosaana tehniški dokumentatsioni.
21** DICZ** e otropavpava da sčeraai Arta za revizivna konstrukcija.
22** DICZ** ya gilaia sudaryti š techniški konstrukcijos laig.
23** DICZ** ir autorizēts saskaist tehniskio konstrukcijai.
24** Spodnost DICZ** je oravneva vyvort sudor techničkej konstrukcije.
25** DICZ** Technik Yapı Dosyasini derlenmeye yetkilidir.

13** DICZ** on valuteletu baitemaan Teknisen asakirjan.
14** Spodnost DICZ** ma oravnevi ke kompiaz sudoru techničké konstrukcie.
15** DICZ** je ovlašten za izradu Dopuke o tehničkoj konstrukciji.
16** ADICZ** jggosul a nusaak konstrukcijs dokumentatsio osszalladisa.
17** DICZ** ma upovazneize do zbierania opracovavania dokumentacij konstrukcijnej.
18** DICZ** este autorizat sa completeze Dosarul tehnic de constructie.

07** H DICZ** avia sroavodopmijvya ovuvrda Tr Tyvko gduko koopekujis.
08** A DICZ** esta autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09** Kompania DICZ** unomovoveta sostavim Komitet revizionnoy dokumentatsii.
10** DICZ** er autorisat til at udarbejde de tekniske konstruktionsskema.
11** DICZ** ar beymindgate attsammanstalla den tekniska konstruktionsskifan.
12** DICZ** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.

01** DICZ** is authorised to compile the Technical Construction File.
02** DICZ** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsskema zusammenzustellen.
03** DICZ** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** DICZ** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** DICZ** esta autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** DICZ** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

***DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of December 2017



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Vsebina

1 O dokumentaciji	7
1.1 O tem dokumentu	7
2 Specifična varnostna navodila za monterja	7
3 O škatli	8
3.1 Notranja enota	8
3.1.1 Odstranjevanje opreme z notranje enote	8
4 O enoti	9
5 Montaža enote	9
5.1 Priprava mesta namestitve	9
5.1.1 Zahteve za namestitveno mesto za notranjo enoto	9
5.2 Nameščanje notranje enote	9
5.2.1 Da bi namestili pritrdilno ploščo	9
5.2.2 Da bi izvrtali luknjo v steno	10
5.2.3 Da bi odstranili pokrov priključka cevi	10
5.3 Povezovanje cevi za odtok	10
5.3.1 Da bi povezali cevi na desni strani, desno zadaj ali desno spodaj	10
5.3.2 Da bi priključili cevi na levi strani, levo zadaj, levo spodaj	10
5.3.3 Preverjanje, da nikjer ne pušča voda	11
6 Montaža cevi	11
6.1 Priprava cevi za hladivo	11
6.1.1 Zahteve za cevi za hladivo	11
6.1.2 Izolacija cevi za hladivo	11
6.2 Povezovanje cevi za hladivo	11
6.2.1 Priključevanje cevi za hladivo na notranjo enoto	11
7 Električna napeljava	12
7.1 Specifikacije standardnih komponent ožičenja	12
7.2 Da bi povezali električno ožičenje na notranjo enoto	12
7.3 Da bi priključili opcijsko dodatno opremo (ožičeni uporabniški vmesnik, osrednji uporabniški vmesnik, brezžični prilagojevalnik itd.)	12
8 Zaključevanje montaže notranje enote	13
8.1 Da bi izolirali cev za odvod kondenzata, cevi za hladivo in kabel za medsebojno povezavo	13
8.2 Da bi potegnili cevi skozi odprtino v steni	13
8.3 Da bi pritrdili enoto na pritrdilno ploščo	13
9 Zagon	13
9.1 Seznam preverjanj pred zagonom	14
9.2 Izvedite preizkus delovanja	14
9.2.1 Da bi izvedli preizkus delovanja pozimi	14
10 Odstranjevanje	14
11 Tehnični podatki	14
11.1 Vežalna shema	14
11.1.1 Poenotena legenda za vežalno shemo	14

1 O dokumentaciji

1.1 O tem dokumentu



INFORMACIJA

Prepričajte se, da ima uporabnik natisnjeno dokumentacijo in ga prosite, naj jo shrani.

Ciljni prejemniki

Pooblaščen monterji



INFORMACIJA

Uporaba naprave je predvidena za strokovnjake oziroma usposobljene uporabnike v delavnicah, v manj zahtevnem industrijskem okolju ter na kmetijah oziroma za nestrokovnjake v poslovnem okolju in gospodinjstvih.



OPOZORILO

Prepričajte se, da so materiali za namestitve, servisiranje, vzdrževanje, popravila in sploh uporabljeni materiali v skladu z navodili iz Daikin ter da se skladajo z ustrezno zakonodajo in da so vsa naštetja dejanja izvedle kvalificirane osebe. V Evropi in na območjih, kjer so v uporabi standardi IEC, je ustrezen standard EN/IEC 60335-2-40.

Komplet dokumentacije

Ta dokument je del kompleta dokumentacije. Celotno dokumentacijo sestavljajo:

Splošni varnostni ukrepi:

- Varnostna navodila, ki jih morate prebrati pred montažo
- Format: Papirni izvod (v škatli notranje enote)

Priročnik za montažo notranje enote:

- Navodila za montažo
- Format: Papirni izvod (v škatli notranje enote)

Vodnik za monterja:

- Priprava za montažo, dobre prakse, referenčni podatki ...
- Format: Digitalne datoteke na naslovu <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

V območnem spletnem mestu Daikin ali pri vašem prodajalcu so morda na voljo najnovejše posodobitve priložene dokumentacije.

Izvirna dokumentacija je pisana v angleščini. Dokumentacija v drugih jezikih je prevod.

Tehnično-inženirski podatki

- Povzetek** najnovejših tehničnih podatkov je na voljo na regionalni Daikin spletni strani (javno dostopna).
- Popolni** tehnični podatki so na voljo na Daikin Business Portal (zahtevana avtentikacija).

2 Specifična varnostna navodila za monterja

Vedno upoštevajte naslednje varnostne ukrepe in predpise.

Nameščanje enote (glejte "**5 Montaža enote**" ► 9)



OPOZORILO

Montažo mora izvesti monter, izbira materialov in montaža pa morata ustrezati veljavni zakonodaji. Zadevni standard za Evropo je EN378.



OPOZORILO

Naprava mora biti skladiščena tako, da se prepreči mehanske poškodbe, in v dobro prezračenem prostoru, kjer ni neprestano prisotnih virov vžiga (npr.: odprtega plamena, delujoče naprave na plin ali delujočega električnega grelnika). Poleg tega mora biti prostor v izmeri, navedeni v Splošnih varnostnih ukrepih.



OPOMIN

Pri stenah s kovinskimi okvirji ali ploščami uporabite v steno vdelano cev in pokrov za luknjo v steni, da preprečite morebitno segrevanje, električni šok ali požar.

3 O škatli

Nameščanje cevi (glejte "6 Montaža cevi" [p 11])



OPOMIN

Cevi in spoji sistema split morajo biti narejeni s stalnimi spoji, ko so v zasedenem prostoru, razen če so to spoji, ki povezujejo neposredno cevi z notranjimi enotami.



NEVARNOST: TVEGANJE ZA OŽGANINE/OPEKLINE



OPOMIN

- Uporabite holandsko matico, pritrjeno na enoto.
- Da bi preprečili uhajanje plina, hladilno olje nanesite SAMO na notranjo površino razširitve. Uporabite hladilno olje za R32.
- Spojev NE uporabljajte znova.



OPOMIN

- V delu z razširitvijo NE uporabljajte mineralnih olj.
- Da bi zagotovili dobo uporabnosti te enote R32, vanjo NIKOLI ne nameščajte sušilnika. Snov za sušenje lahko razpade in poškoduje sistem.



OPOMIN

- Nepopolna razširitev lahko povzroči iztekanje hladiva.
- Priviha NE smete ponovno uporabiti. Uporabite nove razširitve, da preprečite uhajanje plinastega hladiva.
- Uporabite holandske matice, ki so priložene enoti. Uporaba drugačnih holandskih matic lahko povzroči puščanje plinastega hladiva.

Nameščanje električnih sestavnih delov (glejte "7 Električna napeljava" [p 12])



NEVARNOST: TVEGANJE SMRTI ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA



OPOZORILO

Za napajalne kable VEDNO uporabite večžilni kabel.



OPOZORILO

- Ožičenje MORA v celoti opraviti pooblaščen električar, izvedba pa MORA ustrezati veljavni zakonodaji.
- Izdelajte električne priključke na fiksno ožičenje.
- Vse komponente, ki se priskrbijo na mestu vgradnje, in vse električne napeljave MORAJO biti skladne z veljavno zakonodajo.



OPOZORILO

- Če N-faza ni priključena ali pa je napačno priključena, lahko to povzroči okvaro opreme.
- Vzpostavite primerno ozemljitev. Enoto NE ozemljite s pomočjo komunalne cevi, prenapetostnega odvodnika ali telefonskega ozemljitvenega kabla. Nepopolna ozemljitev lahko povzroči električni udar.
- Vgradite zahtevane varovalke ali odklopnike.
- Pritrdite električno ožičenje z vezicami za kable, tako da se kabli NE dotikajo ostrih robov ali cevi, zlasti na strani visokega tlaka.
- NE uporabljajte sestavljenih vodnikov, pletenih žičnih vodnikov, podaljševalnih kablov ali povezav iz zvezdišča. To lahko povzroči pregrevanje, električni udar ali požar.
- NE nameščajte kondenzatorja za fazni premik, saj je ta enota opremljena z inverterjem. Kondenzator za fazni premik bo zmanjšal zmožljivost in lahko povzroči nesreče.



OPOZORILO

Uporabite prekinjalo za odklop vseh polov z vsaj 3 mm med kontaktnimi točkovnimi režami, ki omogočajo popolni odklop v III. kategoriji previsoke napetosti.



OPOZORILO

Če je napajalni kabel poškodovan, ga MORAJO proizvajalec, serviser ali podobno usposobljena oseba zamenjati, da ne bi prišlo do nevarne situacije.



OPOZORILO

NE povezuje napajalnega kabla na notranjo enoto. To lahko povzroči električni udar ali požar.



OPOZORILO

- V enoto ne nameščajte električnih delov, kupljenih v lokalni trgovini.
- NE razpeljajte napajanja za odvodno črpalko itd. s priključnega bloka. To lahko povzroči električni udar ali požar.



OPOZORILO

Pazite, da bodo kabli za medsebojne povezave stran od bakrenih cevi brez termoizolacije, saj se te cevi zelo segrejejo.

3 O škatli

3.1 Notranja enota



INFORMACIJA

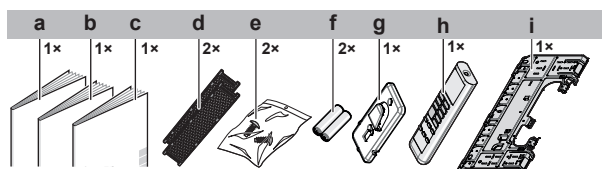
Naslednje slike so samo primeri in se morda NE ujemajo popolnoma z razporeditvijo vašega sistema.

- Ob dobavi je treba enoto NUJNO pregledati glede poškodb. Vsako poškodbo MORATE takoj sporočiti prevoznikovemu agentu.
- Enoto postavite še zapakirano čim bližje mestu montaže, da bi preprečili morebitne poškodbe med premikanjem.

3.1.1 Odstranjevanje opreme z notranje enote

- Odstranite:
- vrečko z dodatki na dnu embalaže,

- pritrtilno ploščo, pripeto na zadnjo steno notranje enote.



- a Priročnik za montažo
- b Priročnik za uporabo
- c Splošni varnostni ukrepi
- d Fotokatalitični dezodorirni filter s titanijevim apatitom in filter srebrnih delcev (samo za FTXP)
- e Pritrditveni vijak notranje enote (M4×12L). Glejte "8.3 Da bi pritrdili enoto na pritrtilno ploščo" ▸ 13.
- f Suha baterija AAA.LR03 (alkalna) za uporabniški vmesnik
- g Držalo uporabniškega vmesnika
- h Uporabniški vmesnik
- i Pritrdilna plošča

4 O enoti



OPOZORILO: BLAGO VNETHLJIV MATERIAL

Hladivo v enoti je blago vnetljivo.

5 Montaža enote



INFORMACIJA

Če niste prepričani, kako odpreti ali zapreti dele enote (čelno ploščo, omarico za električno ožičenje, čelno rešetko ...) glejte referenčni priročnik za monterja, v katerem so postopki odpiranja in zapiranja.



OPOZORILO

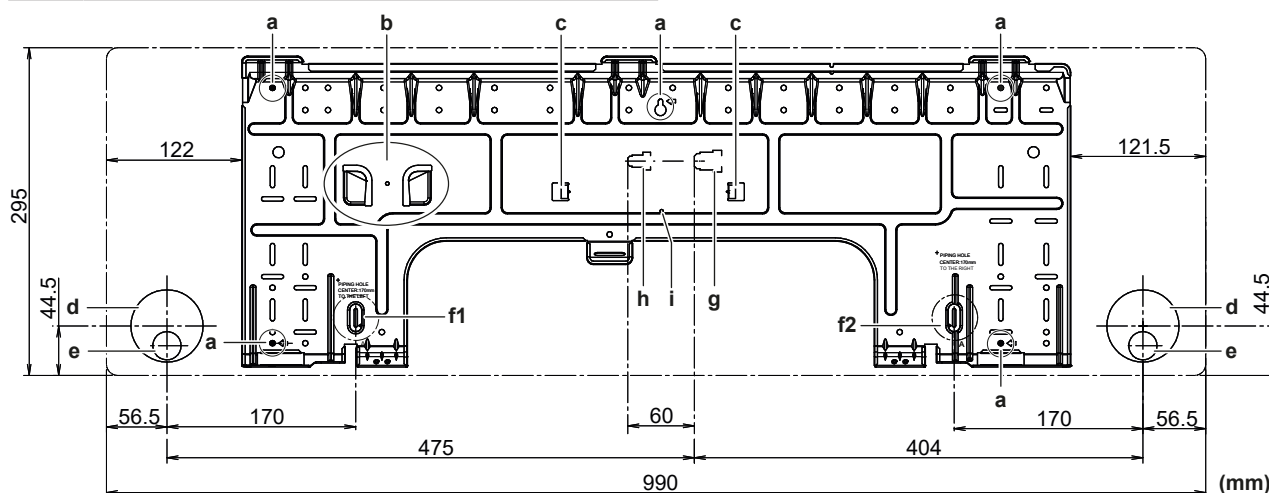
Montažo mora izvesti monter, izbira materialov in montaža pa morata ustrezati veljavni zakonodaji. Zadevni standard za Evropo je EN378.

5.1 Priprava mesta namestitve



OPOZORILO

Naprava mora biti skladiščena tako, da se prepreči mehanske poškodbe, in v dobro prezračenem prostoru, kjer ni neprestano prisotnih virov vžiga (npr.: odprtega plamena, delujoče naprave na plin ali delujočega električnega grelnika). Poleg tega mora biti prostor v izmeri, navedeni v Splošnih varnostnih ukrepih.



a Priporočena mesta za pritrditev pritrtilne plošče

f1 Izmerite točko za središče luknje cevi "b" (na levo)

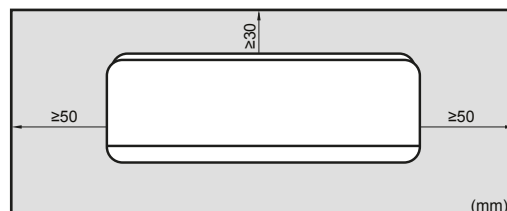
5.1.1 Zahteve za namestitveno mesto za notranjo enoto



INFORMACIJA

Raven zvočnega tlaka je manj kot 70 dBA.

- Zračni pretok.** Prepričajte se, da ne bo nič preprečevalo zračnega pretoka.
- Kondenzat.** Poskrbite za pravilno odvajanje kondenzata.
- Izolacija stene.** Ko razmere v stenah presežejo 30°C in relativno vlažnost 80%, ali ko je v steno dovajan svež zrak, je potrebna dodatna izolacija (najmanj 10 mm debeline, polietilenska pena).
- Trdnost stene.** Preverite, ali sta stena ali strop dovolj močna, da bosta prenesla maso notranje enote. Če obstaja tveganje, ju utrdite, preden namestite enoto.
- Razmiki.** Namestite enoto vsaj 1,8 m od tal in upoštevajte naslednje razdalje od sten in stropa:



5.2 Nameščanje notranje enote

5.2.1 Da bi namestili pritrtilno ploščo

- Začasno pritrdite pritrtilno ploščo.
- Pritrdilno ploščo poravnajte.
- Z metrom določite in označite mesta vrtanja v steno. Konec metra postavite na oznako "b".
- Končajte namestitev, tako da pritrtilno ploščo v steno privijete z vijaki M4×25L (iz lokalne dobave).



INFORMACIJA

Odstranjeni čep priključka cevi lahko namestite v žep na pritrtilni plošči.

5 Montaža enote

- b Žepek za pokrov vratc za cev
- c Jezički za postavljanje vodne tehtnice
- d Luknja skozi zid Ø65 mm
- e Položaj cevi za odvod kondenzata

- f2 Izmerite točko za središče luknje cevi "b" (na desno)
- g Konec cevi za plin
- h Konec cevi za tekočino
- i Središče enote

5.2.2 Da bi izvrtali luknjo v steno



OPOMIN

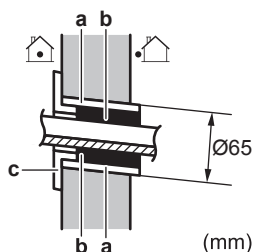
Pri stenah s kovinskimi okvirji ali ploščami uporabite v steno vdelano cev in pokrov za luknjo v steni, da preprečite morebitno segrevanje, električni šok ali požar.



OPOMBA

Pazite, da boste zatesnili reže okoli cevi z zatesnitvenim materialom (iz lokalne dobave), da ne bi prišlo do puščanja vode.

- 1 V steno izvrtajte luknjo s premerom 65 mm in naklonom navzdol proti ven.
- 2 V luknjo v steni vstavite cev.
- 3 Na cev v steni namestite pokrov.



- a V steno vdelana cev
- b Kit
- c Pokrov luknje v steni

- 4 Ko končate ožičenje, cevi za hladilno sredstvo in odtočne cevi NE pozabite zatesniti reže s kitom.

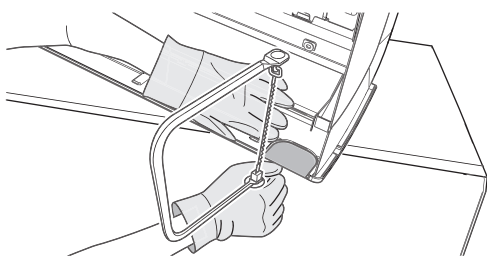
5.2.3 Da bi odstranili pokrov priključka cevi



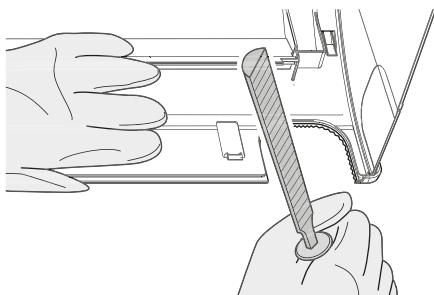
INFORMACIJA

Da bi povezali cevi na desni, desno spodaj, levi, ali levo spodaj, MORATE odstraniti pokrov priključka.

- 1 Odrežite pokrov priključka cevi v notranjosti čelne vetrne zaščite z ločno žagico.



- 2 Odstranite srh z roba odrezanega dela s polkrožno pilo.



OPOMBA

NE uporabljajte klešč ščipalk za odstranjevanje pokrova odprtine za cev, saj bi to poškodovalo čelno vetrno zaščito.

5.3 Povezovanje cevi za odtok

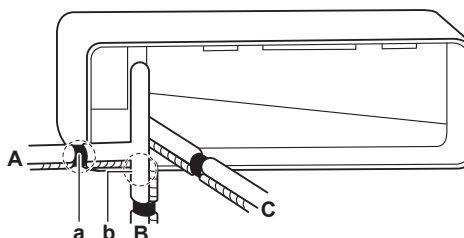
5.3.1 Da bi povezali cevi na desni strani, desno zadaj ali desno spodaj



INFORMACIJA

Tovarniško privzeto so cevi na desni strani. Če želite cevi na levi strani, jih odstranite z desne in namestite na levo.

- 1 Gibljivo odtočno cev pritrdite s samolepilnim vinilnim trakom pod cevi za hladivo.
- 2 Gibljivo odtočno cev in cevi za hladivo skupaj ovijte z izolacijskim trakom.



- A Cev desno
- B Cev desno spodaj
- C Cev desno zadaj
- a Odstranite čep priključka cevi za cev na desni
- b Odstranite čep priključka cevi za cev desno spodaj

5.3.2 Da bi priključili cevi na levi strani, levo zadaj, levo spodaj



INFORMACIJA

Tovarniško privzeto so cevi na desni strani. Če želite cevi na levi strani, jih odstranite z desne in namestite na levo.

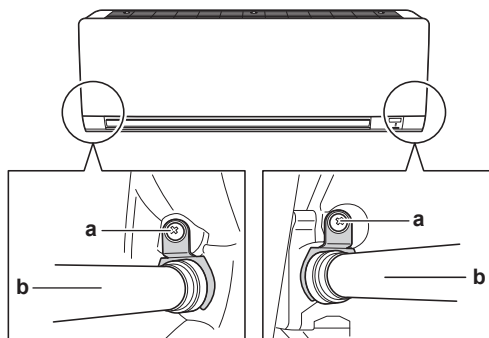
- 1 Odstranite vijak na desni, s katerim je pritrjena izolacija, in odstranite gibljivo odtočno cev.
- 2 Odstranite odtočni čep na levi strani in ga prestavite na desno.



OPOMBA

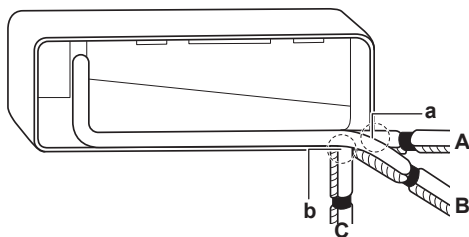
Olja za mazanje (hladilnega olja) ne nanašajte na čep za odvod kondenzata, ko ga vstavljate. Čep za odvod kondenzata lahko razpade in povzroči puščanje odtočne tekočine skozi čep.

- 3 Vstavite gibljivo odtočno cev na levi strani in je ne pozabite zategniti s pritrditvenim vijakom; sicer lahko pride do puščanja vode.



- a Pritrditveni vijak za izolacijo
b Gibka odvodna cev

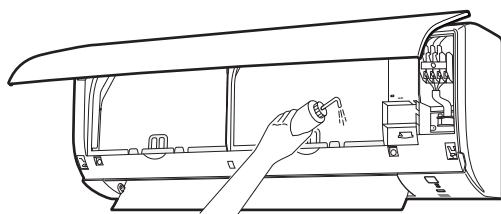
- 4 Pritrdite gibljivo odtočno cev na spodnjo stran cevi za hladivo s samolepilnim vinilnim trakom.



- A Cev levo
B Cev levo zadaj
C Cev levo spodaj
a Odstranite čep priključka cevi za cev na levi
b Odstranite čep priključka cevi za cev levo spodaj

5.3.3 Preverjanje, da nikjer ne pušča voda

- 1 Odstranite zračne filtre.
- 2 Počasi vlijte v zbirno posodo za kondenzat približno 1 liter vode in preverite, ali kje pušča.



6 Montaža cevi

6.1 Priprava cevi za hladivo

6.1.1 Zahteve za cevi za hladivo



OPOMIN

Cevi in spoji sistema split morajo biti narejeni s stalnimi spoji, ko so v zasedenem prostoru, razen če so to spoji, ki povezujejo neposredno cevi z notranjimi enotami.



OPOMBA

Cevi in deli pod tlakom morajo ustrezati delovanju s hladivom. Uporaba fosforne kisline deoksida brezšivni baker za hladivo.

- Tujki v ceveh (vključno z olji za izdelovanje) smejo dosegati največ ≤ 30 mg/10 m.

Premjer cevi za hladivo

Uporabite cevi z enakim premerom, kot so priključki na zunanjih enotah:

Zunanji premer cevi (mm)	
Cevi za tekočine	Cevi za plin
Ø6,4	Ø12,7

Material cevi za hladivo

- **Material za cevi:** Fosforne kisline deoksida brezšivni baker.
- **Prirobnični spoji:** Uporabljajte le kaljen material.
- **Stopnja trdote materiala za cevi in debelina sten:**

Zunanji premer (Ø)	Stopnja trdote	Debelina (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Kaljeno (O)	$\geq 0,8$ mm	
12,7 mm (1/2")			

^(a) Odvisno od veljavne zakonodaje in maksimalnega delovnega tlaka enote (glejte "PS High" na identifikacijski ploščici enote) bodo morda potrebne širše cevi.

6.1.2 Izolacija cevi za hladivo

- Za izolacijski material uporabite polietilensko peno:
 - s toplotno prevodnostjo od 0,041 do 0,052 W/mK (od 0,035 do 0,045 kcal/mh°C),
 - s toplotno obstojnostjo najmanj 120°C.
- Debelina izolacije

Zunanji premer cevi (Ø _p)	Notranji premer izolacije (Ø _i)	Debelina izolacije (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥ 10 mm
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	≥ 13 mm



Če je temperatura višja od 30°C in je vlažnost višja od RH 80%, mora biti debelina izolativnega materiala vsaj 20 mm, da se prepreči nastajanje kondenzata na površju izolacije.

6.2 Povezovanje cevi za hladivo



NEVARNOST: TVEGANJE ZA OŽGANINE/OPEKLINE

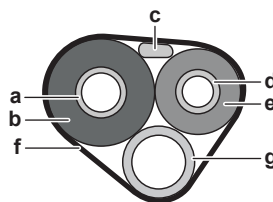
6.2.1 Priključevanje cevi za hladivo na notranjo enoto



OPOZORILO: BLAGO VNETLJIV MATERIAL

Hladivo v enoti je blago vnetljivo.

- **Dolžina cevi.** Cev za odvod kondenzata naj bo karseda kratka.
 - 1 Priključite cevi za hladivo na enoto s **prirobničnimi spoji**.
 - 2 **Izolirajte** cevi za hladivo, kabel za medsebojno povezavo in gibljivo odtočno cev na notranji enoti, kot sledi:



- a Cev za hladivo v plinastem stanju
b Izolacija cevi za hladivo v plinastem stanju
c Kabel za medsebojno povezavo
d Cev za hladivo v tekočem stanju
e Izolacija cevi za hladivo v tekočem stanju
f Ovojni trak
g Gibljiva odtočna cev



OPOMBA

Zagotovo izolirajte vse cevi za hladivo. Neizolirane cevi lahko povzročijo tvorjenje kondenzata.

7 Električna napeljava

NEVARNOST: TVEGANJE SMRTI ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA

OPOZORILO
Za napajalne kable VEDNO uporabite večžilni kabel.

OPOZORILO
Uporabite prekinjalo za odklop vseh polov z vsaj 3 mm med kontaktnimi točkovnimi režami, ki omogočajo popolni odklop v III. kategoriji previsoke napetosti.

OPOZORILO
Če je napajalni kabel poškodovan, ga MORAJO proizvajalec, serviser ali podobno usposobljena oseba zamenjati, da ne bi prišlo do nevarne situacije.

OPOZORILO
NE povezujte napajalnega kabla na notranjo enoto. To lahko povzroči električni udar ali požar.

OPOZORILO

- V enoto ne nameščajte električnih delov, kupljenih v lokalni trgovini.
- NE razpeljujte napajanja za odvodno črpalko itd. s priključnega bloka. To lahko povzroči električni udar ali požar.

OPOZORILO
Pazite, da bodo kabli za medsebojne povezave stran od bakrenih cevi brez termoizolacije, saj se te cevi zelo segrejejo.

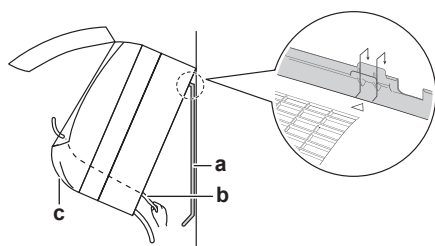
7.1 Specifikacije standardnih komponent ožičenja

Komponenta	
Kabel za medsebojno povezavo (notranja↔zunanja)	4-žilni kabel $\geq 1,5 \text{ mm}^2 \sim 2,5 \text{ mm}^2$, uporaben za 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)

7.2 Da bi povezali električno ožičenje na notranjo enoto

Električna dela naj se izvajajo v skladu s priročnikom za montažo in nacionalnimi predpisi ali pravili prakse.

- Obesite notranjo enoto na kljuke pritrdilne plošče. Uporabite oznake "△" kot vodilo.



- a Pritrdilna plošča (pripomoček)
- b Kabel za medsebojno povezavo
- c Vodilo za kabel

- Odprite čelno ploščo in nato servisni pokrov. Glejte Vodnik za monterja za postopek odpiranja.

- Povlecite kabel za medsebojno povezavo od zunanje enote skozi odprtino v steni, nato skozi zadnjo stran notranje enote in skozi čelno stran.

Opomba: Če je bil kabel za medsebojno povezavo vnaprej ogoljen, konce zavarujte z izolacijskim trakom.

- Konec kabla zapognite navzgor.



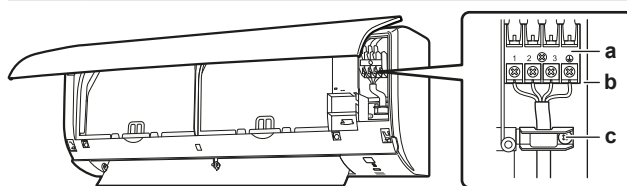
OPOMBA

- Pazite, da bosta napajalni vod in vod za prenos podatkov ločena. Ožičenje prenosa in napajanje se lahko križata, vendar ne smeta potekati vzporedno.
- Da bi preprečili morebitne električne interference, mora biti razdalja med obema vrstama vodnikov VEDNO najmanj 50 mm.



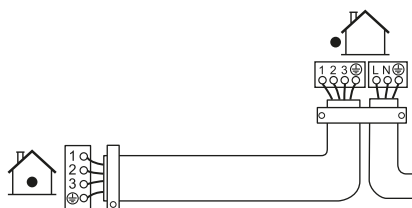
OPOZORILO

Z zagotavljanjem primernih ukrepov preprečite, da bi enota postala zavetišče za majhne živali. Majhne živali, ki se dotaknejo električnih delov, lahko povzročijo okvare, dim ali požar.



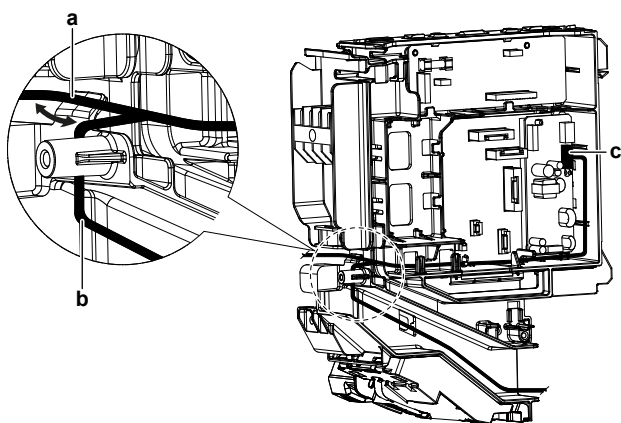
- a Priključna sponka
- b Blok z električnimi komponentami
- c Kabelska sponka

- Ogolite približno 15 mm konca kabla.
- Uskladite barve kablov s številkami priključkov na priključnih ploščah notranje enote in čvrsto pritrdite vijake kablov na ustrezne priključke.
- Ozemljitveni vodnik priključite na ustrezno priključno sponko.
- Dobro pritrdite žice z vijaki na priključkih.
- Povlecite za žice, da se prepričate, ali so dobro pritrjene, in jih zavarujte z ustreznimi držali.
- Žice oblikujte, tako da se servisni pokrov dobro zapira, nato pa ga zaprite.



7.3 Da bi priključili opsijsko dodatno opremo (ožičeni uporabniški vmesnik, osrednji uporabniški vmesnik, brezžični prilagojevalnik itd.)

- Odstranite pokrov omarice za električno ožičenje.
- Povežite povezovalni kabel na priključek S21 in povlecite priklop vodnikov, kot je prikazano na naslednji sliki.



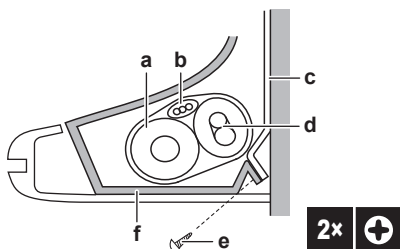
- a Priklop vodnikov S21 za brezžični prilagojevalnik
- b Priklop vodnikov S21 za druge uporabe
- c Konektor S21

- 3 Postavite pokrov omarice z električnim ožičenjem za njegovo mesto in povlecite priklop vodnikov, kot je prikazano na prejšnji sliki.

8 Zaključevanje montaže notranje enote

8.1 Da bi izolirali cev za odvod kondenzata, cevi za hladivo in kabel za medsebojno povezavo

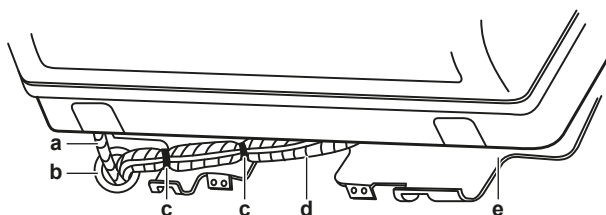
- 1 To naredite, ko so cevi za odvod kondenzata, hladivo in električno ožičenje položeni. Ovijte cevi za hladivo, povezovalne kable in gibljivo odtočno cev skupaj z izolacijskim trakom. Ovijte, tako da je vsak naslednji ovoj traku vsaj na polovici širine prejšnjega ovoja.



- a Gibljiva odtočna cev
- b Kabel za medsebojno povezavo
- c Pritrdilna plošča (pripomoček)
- d Cevi za hladivo
- e Pritrditveni vijak notranje enote M4×12L (dodatek)
- f Spodnji okvir

8.2 Da bi potegnili cevi skozi odprtino v steni

- 1 Oblikujte cevi za hladivo v skladu z oznakami poti na pritrdilni plošči.



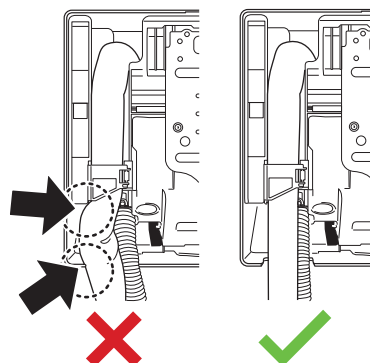
- a Gibka odvodna cev
- b To luknjo zadelajte s kitom ali podobnim materialom
- c Samolepilni vinilni trak

- d Izolacijski trak
- e Pritrdilna plošča (pripomoček)



OPOMBA

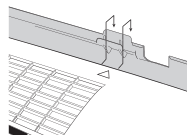
- NE upogibajte cevi za hladivo.
- NE potiskajte cevi za hladivo v spodnji okvir čelne vetrne zaščite.



- 2 Povlecite gibljivo odtočno cev in cevi za hladivo skozi luknjo v steni.

8.3 Da bi pritrdili enoto na pritrdilno ploščo

- 1 Obesite notranjo enoto na kljuke pritrdilne plošče. Uporabite oznake "Δ" kot vodilo.



- 2 Pritisnite spodnji okvir enote z obema rokama, nato ga obesite na spodnje kaveljčke pritrdilne plošče. Pazite, da NE boste nikjer pretisnili kablov.

Opomba: Pazite, da se kabel za medsebojno povezavo NE bo ujel v notranjo enoto.

- 3 Pritisnite spodnji rob notranje enote z obema rokama, tako da se ujame na kaveljčke pritrdilne plošče.
- 4 Pritrdite notranjo enoto na pritrditveno ploščo z 2 pritrditvenima vijakoma za notranjo enoto M4× 12L (dodatek).

9 Zagon



OPOMBA

Splošni kontrolni seznam za zagon. Poleg navodil za zagon v tem poglavju je v spletišču Daikin Business Portal (potrebna je prijava) na voljo splošni kontrolni seznam za zagon.

Splošni kontrolni seznam za zagon je dopolnilo navodilom v tem poglavju in se lahko uporabi kot smernica ter predloga za poročanje med zagonom in predajo uporabniku.



OPOMBA

Enoto VEDNO poganjajte s termistorji in/ali tlačnimi tipali/stikali. Če tega NE boste naredili, lahko kompresor pregori.

10 Odstranjevanje

9.1 Seznam preverjanj pred zagonom

Po montaži enote najprej preverite spodaj navedene točke. Ko so vse kontrolne točke preverjene, MORATE enoto zapreti. Enoto vklopite, ko bo zaprta.

☐	Preberite celotna navodila za montažo, kot je opisano v referenčnem vodniku za monterja .
☐	Notranje enote so pravilno nameščene.
☐	Zunanja enota je pravilno nameščena.
☐	Vstopna/izstopna zračna odprtina Preverite, da vstopna in izstopna zračna odprtina enota nista ovirani s papirjem, kartonom ali drugim materialom.
☐	NOBENA faza ni pozabljena in ni zamenjana .
☐	Cevi za hladivo (plinasto in tekoče) so toplotno izolirane.
☐	Kondenzat Prepričajte se, da kondenzat nemoteno odteka. Možna posledica: Vodni kondenzat bi lahko kapljal.
☐	Sistem je pravilno ozemljen in ozemljitvene priključne sponke so čvrsto pritrjene.
☐	Varovalke ali lokalno nameščene zaščitne naprave so nameščene v skladu s tem dokumentom in NISO premoščene.
☐	Napajalna napetost mora ustrezati napetosti, navedeni na identifikacijski nalepki enote.
☐	Za kabelske povezave med enotami so uporabljeni predpisani kabli.
☐	Notranja enota sprejema signale z uporabniškega vmesnika .
☐	Spoji v stikalni omarici NISO zrahljani in električni sestavni deli NISO poškodovani.
☐	Izolacijski upor kompresorja je OK.
☐	Sestavni deli v notranji in zunanji enoti NISO poškodovani in cevi NISO stisnjene.
☐	Hladivo NE uhaja.
☐	Montirane so cevi ustrezne velikosti, cevi so tudi primerno izolirane.
☐	Zaporna ventila na zunanji enoti (za plin in tekočino) sta popolnoma odprta.

9.2 Izvedite preizkus delovanja

Predpogoj: Napajanje MORA biti v navedenem območju.

Predpogoj: Preizkus delovanja je mogoče izvesti v načinu hlajenja ali ogrevanja.

Predpogoj: Preizkus mora biti izveden v skladu s priročnikom za delovanje notranje enote, da zagotovite, da pravilno delujejo vse funkcije in vsi deli.

- 1 V načinu hlajenje izberite najnižjo temperaturo, ki jo lahko nastavite. V načinu ogrevanje izberite najvišjo temperaturo, ki jo lahko nastavite. Preizkus delovanja je mogoče onemogočiti, če je to potrebno.
- 2 Ko je preizkus delovanja končan, temperaturo nastavite na normalno vrednost. V načinu hlajenje: 26~28°C, v načinu ogrevanje: 20~24°C.
- 3 Sistem neha delovati 3 minute po izklopu enote.

9.2.1 Da bi izvedli preizkus delovanja pozimi

Ko uporabljate klimatsko napravo v načinu **hlajenje** pozimi, preizkus delovanja izvedite, kot sledi:

Za enote FTXP in ATXP

- 1 Sočasno pritisnite in .
 - 2 Pritisnite .
 - 3 Izberite .
 - 4 Pritisnite .
 - 5 Da bi vključili sistem, pritisnite .
- Rezultat:** Preizkus delovanja se po približno 30 minutah samodejno izklopi.
- 6 Da zaustavite delovanje, pritisnite .

Za enote FTXF in ATXF

- 1 Da bi vključili sistem, pritisnite .
 - 2 Sočasno pritisnite sredino in .
 - 3 Dvakrat pritisnite .
- Rezultat:** se bo pojavil na zaslonu. Izbran je preizkus delovanja. Preizkus delovanja se po približno 30 minutah samodejno izklopi.
- 4 Da zaustavite delovanje, pritisnite .



INFORMACIJA

Nekaterih funkcij NI MOGOČE uporabiti v načinu preizkus delovanja.

Če med delovanjem zmanjka električnega toka, se bo sistem samodejno zagnal, takoj ko bo napajanje spet na voljo.

10 Odstranjevanje



OPOMBA

Sistema nikar NE poskušajte razstaviti sami: razstavljanje sistema, delo s hladivom, oljem in drugimi deli MORA biti izvedeno v skladu z zadevno zakonodajo. Enote je treba obravnavati v specializiranem obratu za ponovno uporabo in reciklažo.

11 Tehnični podatki

- **Povzetek** najnovejših tehničnih podatkov je na voljo na regionalni Daikin spletni strani (javno dostopna).
- **Popolni tehnični podatki** so na voljo na Daikin Business Portal (zahtevana avtentikacija).

11.1 Vezalna shema

Shema povezav je dobavljena z enoto in je v notranjosti zunanje enote (spodnja stran zgornje plošče).

11.1.1 Poenotena legenda za vezalno shemo

Za uporabljene dele in oštevilčevanje glejte shemo povezav na enoti. Oštevilčevanje delov se izvede z arabskimi številkami naraščajoče za vsak del in je v spodnji preglednici predstavljeno s "" kodo dela.

Simbol	Pomen	Simbol	Pomen
	Prekinjalo vezja		Zaščitna ozemljitev
	Povezava		Ozemljitvena zaščita (vijak)
	Konektor		Pretvornik
	Ozemljitev		Priključek za rele
	Zunanje ožičenje		Priključek kratkega stika
	Varovalka		Priključna sponka
	Notranja enota		Povezavna letvica
	Zunanja enota		Žična sponka
	Naprava za tokovni ostanek		

Simbol	Barva	Simbol	Barva
BLK	Črna	ORG	Oranžna
BLU	Modra	PNK	Rožnata
BRN	Rjava	PRP, PPL	Vijolična
GRN	Zelena	RED	Rdeča
GRY	Siva	WHT	Bela
		YLW	Rumena

Simbol	Pomen
A*P	Ploščica s tiskanim vezjem
BS*	Gumb ON/OFF, stikalo za delovanje
BZ, H*O	Brenčač
C*	Kondenzator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Povezava, priključek
D*, V*D	Dioda
DB*	Premostitev diode
DS*	DIP-stikalo
E*H	Grelnik
FU*, F*U, (za lastnosti glejte tiskano vezje v vaši enoti)	Varovalka
FG*	Priključek (ozemljitev okvirja)
H*	Varovalni pas
H*P, LED*, V*L	Pilotska lučka, svetlobna dioda
HAP	Svetlobna dioda (servisni monitor - zelena)
HIGH VOLTAGE	Visoka napetost
IES	Tipalo Intelligent-eye
IPM*	Inteligentni napajalni modul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetni rele
L	Napetostni vodnik
L*	Tuljava
L*R	Reaktanca
M*	Koračni motor
M*C	Motor kompresorja
M*F	Motor ventilatorja
M*P	Motor črpalke za odtok
M*S	Nihajni motor

Simbol	Pomen
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetni rele
N	Nevtralna
n=*, N=*	Število prehodov skozi feritno jedro
PAM	Modulacija amplitude pulziranja
PCB*	Ploščica s tiskanim vezjem
PM*	Napajalni modul
PS	Preklopno napajanje
PTC*	Termistor PTC
Q*	Bipolarni tranzistor izoliranih vrat (IGBT)
Q*C	Prekinjalo vezja
Q*DI, KLM	Zemljistični odklopnik
Q*L	Preobremenitvena zaščita
Q*M	Termično stikalo
Q*R	Naprava za tokovni ostanek
R*	Upor
R*T	Termistor
RC	Sprejemnik
S*C	Omejevalno stikalo
S*L	Stikalo s plovcem
S*NG	Zaznavalo puščanja hladiva
S*NPH	Tlačno tipalo (visoki tlak)
S*NPL	Tlačno tipalo (nizki tlak)
S*PH, HPS*	Tlačno stikalo (visoki tlak)
S*PL	Tlačno stikalo (nizki tlak)
S*T	Termostat
S*RH	Senzor vlažnosti
S*W, SW*	Stikalo za delovanje
SA*, F1S	Pretokovni zaustavljalik
SR*, WLU	Sprejemnik signala
SS*	Izbirno stikalo
SHEET METAL	Montažna ploščica povezavne letvice
T*R	Transformator
TC, TRC	Oddajnik
V*, R*V	Varistor
V*R	Premostitev diode, Napajalni modul bipolarnega tranzistorja izoliranih vrat (IGBT)
WRC	Brezžični daljinski upravljalnik
X*	Priključna sponka
X*M	Povezavna letvica (blok)
Y*E	Navitje elektronskega ekspanzijskega ventila
Y*R, Y*S	Tuljava obračalnega elektromagnetnega ventila
Z*C	Feritno jedro
ZF, Z*F	Protišumni filter



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium